GUINA-ANG BONTOK PUBLISHED TEXTS

The Killing of Choro and Others at Belwang (Text H02)

1. Choro, pinatey Khomilab.

1. As for Choro, (he) was killed by Khomilab.

2. Kasicha pay akhes in-afat an Fakhinganet.

2. He also met up with Fakhingan.

3. Inteknakhana, sa-et ma-afak si Fakhingan as nan payew, ad Ferwang chi.

3. He struck him down with a blow, and Fakhingan was defeated in the pond fields, that was at Belwang.

4. Arancha pan, ab-abfa-en Pana-oyet, wacha pan si Pad-aw, in-ipatayapna nan sorkodnat, inpateynat, inyakayaknas Panna-os.

4. They (the Belwang men) got him, and Pana-oy was carrying him on his back, when along came Pad-aw, he threw his spear and killed him, he crippled Panna-os so that he fell off the terrace wall.

5. Sorotenchas nan fafarey et in-arachat, soma-archa.

5. They followed him (Panna-os) to the village, got him, and then returned home (to Guina-ang).

6. Somarchenget.

6. It (the fighting) stopped.

7. Nan oro ay inaracha, epat ad Ingit, epat si Chatar, esad Mongaw, esad Mar-o, esad Khossad.

7. As for the heads that they took, there were four at Ingit,[1] four at Chatal, one at Mongaw, one at Mar-o, and one at Khossad.

8. Kecheng chi, esa pan omereng nan fabfafa-is nan segpan.

8. After that, women (were not afraid to) stay by the doorways (at night).

NOTES

[1] Ingit, Chatar, Mongaw, Mar-o, and Khossad are the names of the Guina-ang wards whose members participated in the raid on Belwang.